



POLSKA
ORGANIZACJA
TURYSTYCZNA

Warszawa, 2015.07.21

BF/KO-ZP/066-33/15
Numer postępowania 20/15

**Wykonawcy,
ubiegający się o udzielenie zamówienia**

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na druk i oprawa wydawnictw promocyjnych POT o tytułach: „Smaki Polski”, „Polska”, „Największe Atrakcje Turystyczne Polski”, „Polska, religie, obrzędy i tradycje” oraz druk ulotki „Piłka ręczna” wraz z dostawą. Postępowanie nr 20/15.

Na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 907 ze zm.), zwanej dalej „ustawą”, Zamawiający przekazuje poniżej treść pytań dotyczących SIWZ wraz z udzielonymi wyjaśnieniami.

Pytanie 1:

Czy cz. 1 to publikacja w orientacji poziomej?

Odpowiedź 1:

Tak, Broszura „Smaki Polski” jest szyta po krótszym grzbiecie, czyli w orientacji poziomej.

Pytanie 2:

Czy w 2 i 3 części jest również warunek przy wersjach językowych, że: wersje językowe - okładka wersjowana we wszystkich kolorach a środek tylko w kolorze czarnym tekstowym

Odpowiedź 2:

Tak w przypadku wszystkich broszur, czyli części 1-4 warunek jest ten sam.

Pytanie 3:

W części 5 ulotka Piłka ręczna czy będzie lakier wybiórczy? Na kredzie 130 nie wskazane jest kładzenie lakieru wybiórczego, to za mała gramatura.

Odpowiedź 3:

Zamawiający modyfikuje opis dotyczący Ulotki na poniższy:

Ulotka

format/objętość: format A4 łamane do 1/3 A4 (dwa złamy równoległe)

papier: papier kredowy błysk lub mat 130g

technika druku: druk offsetowy 4/4 CMYK dwustronny pełen kolor

uszlachetnianie: wykończenie- lakier dyspersyjny

Pytanie 4:

Czy w poz 1 - dostajemy przetłumaczone teksty?

Odpowiedź 4:

Postępowanie dotyczy tylko druku, a nie składu i druku (korekta specyfikacji poniżej). Otrzymają Państwo plik drukowy Press w danej wersji językowej.

Pytanie 5:

Poz. 1 – czy układ poziomy, czyli w podstawie 29,5 cm ?

Odpowiedź 5:

Tak, Broszura „Smaki Polski” jest szyta po krótszym grzbiecie, czyli w orientacji poziomej.

Pytanie 6:

Czy jest możliwość druku tylko z wymianą czarnej blachy (środki) w częściach 1, 2, 3 ?

Odpowiedź 6:

Tak, części 1,2,3,4, mają wersjowane tylko środki, a okładka 4+4.

Pytanie 7:

Kiedy planują Państwo przekazanie materiałów do Wykonawcy i czy wszystkie części będą w tym samym czasie?

Odpowiedź 7:

Materiały w poszczególne częściach przedmiotu zamówienia mogą być przekazane w różnym czasie, natomiast wszystkie wersje językowe danej broszury w jednym. Planujemy przekazanie materiałów sukcesywnie do końca lipca, jeżeli to nie będzie możliwe najpóźniej 13 sierpnia.

Pytanie 8:

Czy w poz. 5 - będzie tylko lakier UV wybiórczy czy też folia matowa?

Odpowiedź 8:

Zamawiający modyfikuje opis dotyczący Ulotki na poniższy:

Ulotka

format/objętość: format A4 łamane do 1/3 A4 (dwa złamy równoległe)

papier: papier kredowy błysk lub mat 130g

technika druku: druk offsetowy 4/4 CMYK dwustronny pełen kolor

uszlachetnianie: wykończenie- lakier dyspersyjny

Pytanie 9:

Część 1 - Zamawiający napisał:

Uszlachetnianie

Okładka - jednostronnie folia matowa na zewnętrzną stronę okładki, wybiórczo lakier UV 1+0 Środek - lakier UV wybiórczy 1+1

Czy lakier UV wybiórczy 1+1 ma docelowo występować na wszystkich stronach środków wersji językowych wydawnictw?

Czy lakier UV wybiórczy 1+1 ma występować w tym samym miejscu na wszystkich stronach środków czy ma być w różnych miejscach?

Czy lakier UV wybiórczy 1+1 ma występować w tych samych miejscach w wersji niemieckiej, francuskiej i holenderskiej czy też w każdej wersji będzie w innym miejscu?

Odpowiedź 9:

W związku ze zmianą projektu w ostatniej chwili zmuszeni jesteśmy odejść od lakieru w środku broszury. Lakier UV 1+0 na okładce we wszystkich wersjach językowych będzie w tym samym miejscu.

Pytanie 10:

Część 1, 2, 3, 4

Czy nakłady poszczególnych wersji językowych danej części będą drukowane razem w tym samym czasie?

Tzn. np. czy występująca w Części 1 wersja niemiecka będzie drukowana w tym samym czasie co pozostałe wersje francuska i holenderska, czy w innym czasie.

Odpowiedź 10:

Wszystkie wersje językowe jednego tytułu (części) będą oddawane do druku w tym samym czasie. Natomiast wszystkie części przedmiotu zamówienia będą oddawane w różnych terminach.

Pytanie 11:

Czy na potrzeby wersji językowych wydawnictw występujące w tych częściach trzeba będzie wymieniać wszystkie 4 kolory dla poszczególnych języków czy tylko 1 kolor czarny?

Odpowiedź 11:

Tak jak jest to zamieszczone w opisie przedmiotu zamówienia, okładka wersjowana we wszystkich kolorach, środki tylko w czarnym.

Pytanie 12:

Czy przy druku środków poszczególnych wersji językowych wymieniane są tylko czarne płyty, jak w części pierwszej?

Odpowiedź 12:

Tak w przypadku wszystkich broszur, czyli części 1-4 warunek jest ten sam.

Pytanie 13:

Czy w ramach poszczególnych części zamówienia, wersje językowe będą wykonywane wszystkie jednocześnie czy zamówienie będzie zlecane etapami?

Odpowiedź 13:

Wszystkie wersje językowe dotyczące poszczególnych części (jednego tytułu broszury) będą oddawane w tym samym czasie.

Pytanie 14:

Proszę o udzielenie informacji opisu zamówienia cz. 5 - ulotki "piłka ręczna", w której zostało ujęte foliowanie okładki/lakierowanie, którą z opcji przyjąć do wyceny? Czy ulotka ma być uszlachetniana 1+1 czy tylko 1+0?

Odpowiedź 14:

Zamawiający modyfikuje opis dotyczący Ulotki na poniższy:

Ulotka

format/objętość: format A4 łamane do 1/3 A4 (dwa złamy równoległe)

papier: papier kredowy błysk lub mat 130g

technika druku: druk offsetowy 4/4 CMYK dwustronny pełen kolor

uszlachetnianie: wykończenie- lakier dyspersyjny

Zamawiający, na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy **zmienia treść specyfikacji istotnych warunków zamówienia poprzez zmianę opisu przedmiotu zamówienia dla części I i części V.**

OPIS CZĘŚĆ I:**I. SMAKI POLSKI****SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

Przedmiotem zamówienia jest druk z oprawą wydawnictwa promocyjnego pt.: „**Smaki Polski**” w niemieckiej, francuskiej i holenderskiej wersji językowej w łącznym nakładzie 15 000 wraz z dostawą do magazynu Polskiej Organizacji Turystycznej (Jabłonna/ k. Warszawy, ul. Szkolna 15 a) lub w inne wskazane przez Zamawiającego miejsce w Warszawie.

SPECYFIKACJA***Wersja językowa/ nakład***

- język niemiecki- 5 000 egz.
- język francuski- 5 000 egz.
- język holenderski- 5 000 egz.

Format / objętość:

- Broszura szyta drutem na dwie klamry
- Format 295 x 185 mm
- **24str.+ 4 str.** okładki

Papier :

- na środek dwustronnie kredowany matowy 150g,
- na okładkę kreda mat 250g

Technika druku:

- Okładka - Offset 4+4 kolory
- Środek - Offset 4+4 kolory
- **Wersje językowe** - okładka wersjowana we wszystkich kolorach a środek tylko w kolorze czarnym tekstowym

Uszlachetnianie:

Okładka - jednostronnie folia matowa na zewnętrzną stronę okładki, wybiórczo lakier UV 1+0

Zakres prac

- montaż offsetowy
- druk
- foliowanie okładki /lakierowanie
- oprawa
- pakowanie- broszura po 50 egz. w paczki z zaznaczeniem tytułu i ilości egzemplarzy w paczce
- ekspedycja do magazynu POT w Jabłonnej k/ Warszawy, ul. Szkolna 15A lub w inne wskazane przez Zamawiającego miejsce w Warszawie.
- sporządzenie dla Zamawiającego pakietu plików archiwalnych w zapisie na nośniku elektronicznym (makiety, pliki screen, pliki drukowe, itp.).

CZEŚĆ V**PIŁKA RĘCZNA****Ulotka promocyjna**

format/objętość: format A4 łamane do 1/3 A4 (dwa złamy równoległe)

papier: papier kredowy błysk lub mat 130g

technika druku: druk offsetowy 4/4 CMYK dwustronny pełen kolor

uszlachetnianie: wykończenie- lakier dyspersyjny

nakład: ilość sztuk: **50.000**

Zakres prac:

- montaż offsetowy
- druk
- lakierowanie
- pakowanie 250 egz. w paczki z zaznaczeniem tytułu i ilości egz. w paczce
- ekspedycja do magazynu POT w Jabłonnej k/ Warszawy, ul. Szkolna 15A lub w inne wskazane miejsce w Warszawie.

Powyższe odpowiedzi oraz zmiana stanowią integralną część specyfikacji istotnych warunków zamówienia, obowiązują wszystkich Wykonawców i należy ją uwzględnić przy sporządzaniu oferty.